



**Islands President
Ólafur Ragnar Grímssons
anförande vid öppnandet av utställningen
“Från Snorri till CD-ROM”
i Helsingfors den 26 augusti 1997**

Ärade gäster.

Det är sagorna och dikterna, poesin, litteraturen, som framför allt annat har skapat vår nationella identitet, givit oss barlast, som räddat oss genom historiens stormar.

Det isländska folket skulle knappast vara självständigt och suveränt i världssamhället, om inte snillen i forntiden skrivit ned odödlig litteratur på kalvskinn. Snorri Sturluson, välkänd maktstreber och kvinnotjusare på sin tid, föddes i samma härad som Leifur Eiríksson den lycklige, vilken faktiskt upptäckte Amerika 500 år före Christopher. Snorri, som både ägde Bessastaðir, som nu är presidentens residens, tillika med Reykholt, gav oss guldåldertexter, nationalklenoder, ordets slott och kyrkor, vilka tar sig ny gestaltning för var generation, som vi upplever det här idag i CD-ROM och snart med tredimensionellt internet.

Många var rädda för att teknikens och nöjesindustrins övermakt skulle kväva intresset för dikt och prosa och dra kraften ur den litterära förnyelsen.

Realiteten blev som tur var annorlunda. Tekniken har skapat nya distributionsmöjligheter och den unga generationen söker sig intensivt till gamla skatter samtidigt som den gläds över nya produkter

Det är mig en stor glädje att öppna denna vittomfattande utställning på första dagen av mitt Finlandsbesök. Utställningen visar att det ännu finns progressiv kraft i isländska poeter, författare och förläggare.

Denna kraft bygger inte bara på en gedigen tradition, den har också sökt näring i den nya våg av romaner och diktverk, som karakteriserat den

isländska litteraturen under det här decenniet i kölvattnet på den blomstring som ägde rum några år tidigare.

På många sätt står vi nu inför en ny guldålder inom den isländska litteraturen. Författare och poeter i sin bästa ålder, somliga ännu unga skänker oss varje år nya verk, som förnyar vår förståelse för vår samtid och historia. Flera av dessa verk har översatts till andra Europeiska språk och väckt stor uppmärksamhet. Några har redan gett upphov till filmatisering, som t.ex. Friðrik Þór Friðrikssons film Djävulsön, som inspelats efter Einar Kárasons roman med samma namn och som nyligen fick Amandapriset som den bästa nordiska filmen.

Det ligger tydligen en urkraft i den isländska folksjälen och litteraturtraditionen. Nya generationer förvandlar den till konst, som har ärende till andra nationer, alla samtida oss, den isländska konstens bidrag till att samtiden kan orientera sig och vi alla få fotfäste i framtiden.

Den isländska naturen, som här framträder i underbart vackra böcker, är utan tvivel också en grogrund till denna skaparkraft. Vi tackar den med skickliga fotografers och duktiga teknikers verk, som här idag visar oss Islands färgsymfoni i hela sin prakt.

Jag tackar alla dem, som skapat denna utställning och hoppas att den kommer att vara till glädje för våra finska vänner och fränder.

Utställningen "Från Snorri till CD-ROM" är härmed öppnad.